

2023年度 事業報告書

(2023年7月1日～2024年6月30日)

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- 若者サポート事業では、9名の若者の支援に関わった。支援回数は約80回。
 学習進学支援4名：既卒生を中心に支援。伝丸個別日本語レッスンやYSCグローバルスクールの受講支援で、日本語力のアップ、高校情報の提供などで受験生は希望高に入学することができた。
 生活支援4名：家族等を含め継続支援中。受診支援や入管へ嘆願書提出など支援は多岐にわたっている。
 就職日本語支援1名：就職のための日本語講座受講支援を継続中
- 他団体との協働など進める予定だったが、まずは協働するためのノウハウやスキルが充分でないことに気づき、「協力スキル」の学習を始めた。スキルを学習することで、絵に描いた餅ではなく明確なビジョンが見えつつある。
- 通訳翻訳では質の向上（レイアウトを含めた見やすい翻訳や、事前の通訳内容の把握など）を目指した。
- 語学講座ではニーズに合ったテキスト選定など学習意欲の向上に努めた。また料金の見直しと料金設定の簡素化に取り組み、担当者が変わっても事業継続がスムーズにできるよう属人化しない業務を目指した。
- 事務局スタッフが交替したこともあり、新規の事業等は行わず、従来の基幹事業に注力した。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	収益額(千円)	費用額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所 企業教室等	6人	プライベート1名 実習生等約45名	4,009	3,745
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネート	通期	事務所 伊賀地区	11人	児童生徒・市民・行政職員等 約1739名	306	304
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	約45人	地域住民・個人 団体・行政・企業	2,362	2,334
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	約25人	地域住民・個人 団体・行政・企業	2,526	2,475
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多文化共生受託事業 (外国人防災リーダー事業支)	通期	事務所 伊賀地区	3人	地域住民・個人 団体・行政	146	115
	多文化生活支援事業 (県コロナ啓発⑤) (生活相談/若者サポート)	通期	事務所 伊賀地区	5人	地域住民・個人 団体・行政	311	316
	伊賀市 ささゆり教室 受託 2023年後半+2024年前半	7月～ 6月	事務所 伊賀地区	約30人	児童生徒約40名	1,837	1,971
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	3人	市民活動団体1	20	47

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和6年6月30日現在

【単位：円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	216,195		
普通預金 百五銀行上野支店	1,546,122		
普通預金 楽天銀行ビート支店	1,662,509		
普通預金 東海労働金庫上野支店	119,580		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	1,570,225		
郵便振替口座 上野郵便局	101,115		
通常貯金 ゆうちょ銀行	6,974		
未収入金			
ささゆり事業 伊賀市多文化共生課	375,073		
通訳収入 伊賀市教育委員会 他3団体	170,390		
翻訳収入 伊賀市災害ボランティアセンター 他1団体	56,100		
語学講座収入 1社2施設	389,279		
前払費用			
前払家賃 (株)カツラ他2件	79,800		
流動資産合計		6,293,362	
資 産 合 計			6,293,362
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金			
和田京子	1,000,000		
未払金			
職員給与6月分	344,215		
翻訳通訳等謝金6月分	290,064		
社会保険料5・6月分	102,680		
JCBクレジット (ソフトウェア使用料・教材購入費)	14,931		
通信費・水道光熱費・交通費他6月分	45,890		
預り金			
源泉所得税1～6月分・住民税6月分	251,377		
未払消費税等			
消費税及び地方消費税	523,900		
未払法人税等			
法人税・住民税及び事業税等	72,000		
流動負債合計		2,645,057	
負 債 合 計			2,645,057
正 味 財 産			3,648,305

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和6年6月30日現在

【単位：円】

科 目	金 額			科 目	金 額		
I 資産の部				II 負債の部			
1 流動資産				1 流動負債			
現金預金	5,222,720			短期借入金	1,000,000		
未収入金	990,842			未払金	797,780		
前払費用	79,800			預り金	251,377		
流動資産合計		6,293,362		未払消費税等	523,900		
				未払法人税等	72,000		
				流動負債合計		2,645,057	
				負債合計			2,645,057
				III 正味財産の部			
				前期繰越正味財産		4,310,728	
				当期正味財産増減額		△ 662,423	
				正味財産合計			3,648,305
資産合計	/	/	6,293,362	負債及び正味財産合計	/	/	6,293,362

2023年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2023年7月1日から2024年6月30日

【単位：円】

科 目		金 額	
I 収益の部			
1 受取会費			
受取会費	168,000	168,000	
2 事業収益			
語学講座事業収益	4,009,005		
講師派遣収益	306,000		
翻訳事業収益	2,362,459		
通訳事業収益	2,525,555		
多文化共生受託事業収益	146,520		
多文化生活支援事業収益	310,850		
ささゆり事業収益2023	1,435,962		
ささゆり事業収益2024	400,673		
事務局代行事業収益	20,000		
		11,517,024	
3 受取寄付金			
受取寄付金	75,200	75,200	
4 その他収益			
受取利息	48		
雑収入	160,206	160,254	
当期収益合計(A)			11,920,478
II 費用の部			
1 事業費			
(1) 人件費			
給料手当	4,411,794		
法定福利費	334,459		
福利厚生費	158,151	4,904,404	
(2) その他の経費			
外注費〔謝金〕	3,809,303		
交通費	182,745		
通信費	282,550		
消耗品費	137,659		
事務用品費	135,147		
教材費・受講料	80,885		
保険料	33,488		
光熱費	215,872		
地代家賃	926,016		
図書費	3,844		
リース料	11,291		
租税公課	525,309		
修繕費	46,321		
雑費	12,379	6,402,809	
			11,307,213
2 管理費			
(1) 人件費			
給料手当	315,312		
退職金	100,000		
法定福利費	33,078		
福利厚生費	15,641	464,031	
(2) その他の経費			
旅費交通費	707		
通信費	23,456		
消耗品費	5,470		
事務用品費	11,206		
水道光熱費	21,350		
地代家賃	91,584		
リース料	1,117		
支払手数料	198,000		
租税公課	597		
研修費	6,600		
諸会費	13,375		
修繕費	2,079		
減価償却費	216,040		
雑費	148,076	139,657	
			1,203,688
当期費用合計(B)			12,510,901
III 当期経常収支差額(A) - (B)			△ 590,423
IV 法人税等			△ 72,000
V 当期正味財産増減額(C)			△ 662,423
VI 前期繰越正味財産額(D)			4,310,728
VII 次期繰越正味財産額(C) + (D)			3,648,305

財 務 諸 表 の 注 記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準（2010年7月20日 2011年11月20日一部改正 NPO法人会計基準協議会）によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。
建物及び附属設備並びに構築物については定額法、その他については、定率法を採用している。
一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の内訳

	語学講座事業	講師派遣事業	翻訳事業	通訳事業	多文化共生受託 事業費	多文化生活支援 事業費	事務局代行事業	ささゆり事業費 2023	ささゆり事業費 2024	合 計
給料手当	1,051,041	70,069	1,051,040	735,728	42,042	126,169	28,028	1,024,589	283,088	4,411,794
法定福利費	110,262	7,351	110,261	77,183	4,410	7,351	2,940	14,701		334,459
福利厚生費	52,137	3,476	52,138	36,496	2,086	3,476	1,390	6,952		158,151
外注費〔謝金〕	1,744,353	174,227	495,690	1,133,283	38,500	44,000		139,250	40,000	3,809,303
交通費	2,453	253	2,901	1,970	94	9,805	63	158,630	6,576	182,745
通信費	78,188	5,212	78,188	54,731	3,127	5,212	2,085	44,656	11,151	282,550
消耗品費	19,179	1,216	21,112	12,764	729	71,671	486	10,502		137,659
事務用品費	37,354	2,490	26,148	37,354	1,494	4,810	996	24,501		135,147
教材費・受講料	53,965							550	26,370	80,885
光熱費	71,166	4,744	71,167	49,817	2,847	4,744	1,898	9,489		215,872
図書費			1,754			2,090				3,844
地代家賃	305,280	20,352	305,280	213,696	12,211	20,352	8,141	40,704		926,016
租税公課	184,162	13,904	107,346	114,756	6,657	14,124	908	65,247	18,205	525,309
修繕費	32,230	462	6,930	4,851	277	462	185	924		46,321
保険料									33,488	33,488
リース料	3,723	248	3,722	2,606	149	248	99	496		11,291
雑費						1,400		10,979		12,379
合 計	3,745,493	304,004	2,333,677	2,475,235	114,623	315,914	47,219	1,552,170	418,878	11,307,213

3 固定資産の増減内訳

科 目	期首取得価額	取 得	減 少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合 計	0	0	0	0	0	0

4 短期借入金の増減内訳

科 目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	2,000,000	0	1,000,000	1,000,000